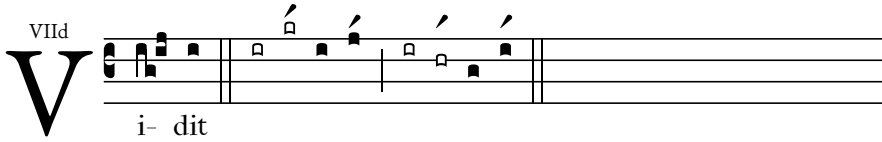


II VESPERS



PSALM 116:10-19

I trusted, even when I said,
 "I am sorely afflicted,"

and when I said in my alarm,
 "These people are all liars."

How can I repay the Lord
 for all his goodness to me?

The cup of salvation I will raise;
 I will call on the name of the Lord.

My vows to the Lord I will fulfill
 before all his people.

How precious in the eyes of the Lord
 is the death of his faithful.

Your servant, Lord, your servant am I, †
 the son of your handmaid;
 you have loosened my bonds.

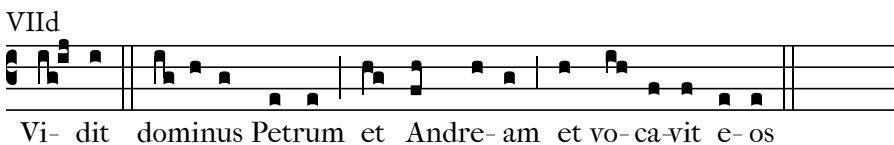
I will offer you a thanksgiving sacrifice;
 I will call on the name of the Lord.

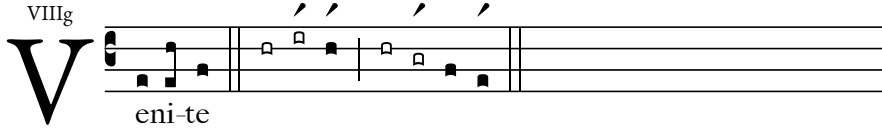
My vows to the Lord I will fulfill
 before all his people,

in the courts of the house of the Lord,
 in your midst, O Jerusalem.

Glory.

tr. The Lord saw Peter and Andrew and called them.





PSALM 126

When the Lord brought back the éxiles of Zíon,
we thóught we *were* dréaming.

Then was our mouth filled *with* láughter;
on our tongues, sóns of jóy.

Then they said amóng *the* nátions,
“What great deeds the Lord wórked *for* thém!”

What great deeds the Lord wórked *for* ús!
Indéed, we *were* glád.

Bring back our éxiles, O Lórd,
as stréams in *the* Négeb.

Those who are sówing *in* téars
will síng when *they* réap.

They go out, they go out, fúll of téars,
bearing séed for *the* sówing;

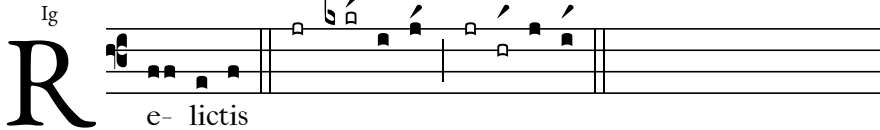
they come back, they come báck with *a* sóns,
béaring *their* shéaves.

Glory.

tr. Come after me, says the Lord, and I will make you fishers of men.

VIIIg

Veni-te post me di-cit dominus fà-ci- am vos fi- e-ri pisca-to-
res hominum.



EPHESIANS 1:3-10

Blessed be the God and Father of our Lord Jesus *Christ*, †
 who has bléssed us *in* Chríst
 with every spiritual bléssing in *the* héavens,

Just as he has chosen us in *him* †
 before the foundátion of *the* wórld
 to be holy and blameless befóre him *in* lóve.

He destined ús for *adóption*
 to himself through Jésus Chríst,
 in accord with the good pleasure of his *will*, †
 to the praise of his glórious gráce,
 with which he fávored us in the *Belóved*.

In him we have redemption thróugh *his* blóod,
 the forgíveness of *transgréssions*,
 in accord with the ríches of *his* gráce
 lavished on us in all wísdom *and* ínsight.

He has made known to us the mýstery of *his* wíll
 in accord with hís *good* pléasure,
 which he set forth in Chríst as *a* plán,
 a plan for the fúllness *of* tímes,
 to recapitulate all thínings *in* hím,
 thínings in heaven, and thínings *on* éarth.

Glory.

tr. Leaving their nets, they followed the Lord their Redeemer.



tr. Andrew is the servant of Christ, the worthy Apostle of God,
the brother of Peter, and a partner in his suffering.

Mag. VIIIg

A ndr -as Chri-sti f -mu-lus, dignus De-i Ap sto-lus, germ -
nus Pe-tri, et in passi- ne s -ci- us.

MAGNIFICAT

My soul proclaims the gr atness of *the* L rd,
and my spirit rejoices in G d *my* S vior,
for he has looked upon his handmaid in her *lowliness*; †
for behold, from this *day* f rward,
all generations will c ll *me* bl ssed.

For the Almighty has done gr at things *for* m ,
and h ly is *his* n me.

His mercy is from  ge *to*  ge
for th se *who* f ar him.

He has made known the str ngth of *his*  rm,
and has scattered the proud in their conceit *of* h art.

He has cast down the m ghty from *their* thr nes
and has exalted th se who *are* l wly.

He has filled the h ngry with *good* th ngs,
and has sent the r ch away  mpty.

He has helped his s rvant  srael,
mindful  f *his* m rcy,

even as he pr mised to *our* f thers,
to Abraham and his desc ndants *for ver*.

Glory.